



AGRITURISMO SAN LEONARDELLO



**REGOLAMENTO
E INFORMAZIONI UTILI
PER GLI OSPITI**



**RULES
AND USEFUL INFORMATIONS
FOR GUESTS**

Orario della colazione 8.00 - 10.00

Check in dalle 10.30 alle 13.30 o dalle 15.30 alle 19.00 | **Check out** entro le ore 10.00

AMBIENTE E RISPARMIO ENERGETICO

- La nostra azienda è biologica certificata I.C.E.A. e si impegna a controllare i consumi di acqua, energia e rifiuti; tutti gli ospiti sono invitati a collaborare con noi per il rispetto dell'ambiente.
- Vi invitiamo a spegnere condizionatori e luci quando uscite fuori dalle camere.
- L'acqua è potabile.
- All'esterno troverete i contenitori per la raccolta differenziata di vetro, carta e plastica.
- L'uso di pannelli solari può comportare qualche secondo di ritardo nell'arrivo dell'acqua calda.
- È consentito fumare solo negli spazi esterni riponendo le cicche negli appositi posacenere.
- Ciascun ospite è responsabile di eventuali danni agli ambienti comuni e alla propria camera.
- La nostra politica è quella di salvaguardia dell'ambiente, abbiamo quindi scelto di effettuare il cambio delle lenzuola ogni 7 giorni e del tovagliato ogni 2/3 giorni per soggiorni superiori alle 3 notti.
- Qualora abbiate necessità di cambi supplementari, posate il tovagliato dentro il piatto doccia o comunicate durante la colazione se volete cambiate le lenzuola. (Il costo del cambio supplementare delle lenzuola è di 4 euro per persona, il costo del cambio supplementare tovagliato bagno è di 3 euro per persona).
- Vi preghiamo di non appendere alle sedie o alle ringhiere i vostri indumenti o i teli, a richiesta vi forniremo di apposito stendino.
- Pulizia angolo cottura e stoviglie a cura del cliente.
- Si prega di fare attenzione a non disturbare il riposo degli altri ospiti.

SICUREZZA

- Per favore fate attenzione e procedete lentamente lungo le strade interne all'azienda.
- All'uscita dal cancello è d'obbligo svoltare a destra. Se dovete procedere a sinistra è possibile fare inversione alla prima rotonda poco più avanti.
- Le attrezzature di primo soccorso si trovano accanto al "vecchio palmento" (zona colazioni).
- Non è consentito l'ingresso a persone non autorizzate, qualora voleste ricevere degli ospiti in agriturismo dovete chiedere precedentemente il permesso alla direzione. Il vostro ospite sarà tenuto a dare il proprio documento d'identità alla direzione.
- Si accettano animali solo previo accordo.
- Vi invitiamo a sorvegliare i vostri bambini mantenendo sempre un contatto visivo.

SERVIZI INCLUSI

- Colazione tradizionale siciliana - Tavolo da ping pong - Parcheggio - Parco giochi bambini - Prestiti di ombrelloni per il sole secondo disponibilità.
- Connessione internet Wi-Fi - Password: leonardello01 - Riscaldamento - Condizionatori (Vi invitiamo a spegnere i condizionatori quando andate fuori).
- Consultazione materiale informativo turistico (si prega di riconsegnare libri e depliant dopo la consultazione).
- Piscina (l'uso della piscina è subordinato all'accettazione del regolamento del quale vi invitiamo a prendere attenta visione).
- Pulizia quotidiana delle camere (la pulizia delle camere avviene nel corso della mattinata, se volete usufruire della pulizia le camere devono essere liberate entro le ore 10.30; se non volete essere disturbati esponete sulla porta l'apposito cartello).
- Se avete particolari esigenze non esitate a farne richiesta, cercheremo di accontentarvi per quanto ci è possibile.

SERVIZI AGGIUNTIVI

Cambio supplementare di lenzuola su richiesta: 4 euro per persona.

Cambio supplementare tovagliato bagno su richiesta: 3 euro per persona.

Utilizzo lavatrice: 5 euro a lavaggio.

Guide dell'Etna: prezzo da concordare

Corsi di cucina: da 9 a 6 persone il costo è di **80 euro** a persona comprensivo di pranzo o cena e bevande (acqua e vino locale)

- da 5 a 3 persone il costo è di **90 euro** a persona comprensivo di pranzo o cena e bevande (acqua e vino locale) - per 2 persone il costo è di **100 euro** a persona comprensivo di pranzo o cena e bevande (acqua e vino locale)

Degustazioni guidate: prezzo da concordare. **Telo mare/piscina: 4 euro**

NUMERI DI EMERGENZA E PUBBLICA UTILITÀ

Polizia 113 | Carabinieri 112 | Vigili del Fuoco 115 | Emergenza sanitaria 118 | Soccorso in mare 1530 | Soccorso Stradale Acì 803 116 | Indirizzo e-mail dell'Assessorato Regionale Agricoltura a cui inviare eventuali commenti: agril.agriturismo@regione.sicilia.it

LISTINO BAR

Acqua naturale/effervescente **1,00 euro** | Caffè **1,00 euro** | Cappuccino **2,00 euro** | Tea **2,00 euro** | Spremuta di limone o arancia **2,50 euro** | Latte di mandorla **3,00 euro** | Birra 66ml **4,00 euro** | Limoncello **2,50 euro**

Vini: **vi invitiamo a scegliere la Vs. bottiglia tra quelle che abbiamo selezionato per voi.**

Breakfast time 8.00 - 10.00

Check in from 10.30 a.m. to 1.30 p.m. and from 3.30 p.m. to 7.00 p.m. | **Check out** 10.00 a.m.

ENVIRONMENT AND ENERGY SAVINGS

- Our farm is certified organic by I.C.E.A. and undertakes to control the consumption of water, energy and waste disposal; all visitors are invited to cooperate with us to respect the environment.
- Please turn off air conditioners and lights when you leave the room.
- The water is drinkable.
- Outside is possible to find the recycling bins for glass, paper and plastic.
- Because of the use of solar panels (to heat water), you may wait a while to get hot water.
- Smoke is possible in the outside spaces; please throw filteres in the proper ashtray.
- Every guest is responsible for damages in rooms or living rooms.
- In order to our policy of environmental safeguard, we have chosen to change of bed linen every 7 days and table linen every 2/3 days for stays longer than 3 nights.
- Should you need any additional changes, leave it inside the shower tray or communicate your request during breakfast if you want to change the sheets. (The cost of the additional change is 4 euro per person, the cost of extra change of linens bathroom is 3 € per person).
- Please do not hang your clothes or towels on the chairs or railings. On request we will provide you with a special drying rack.
- Cleaning kitchen area by the customer.
- Please take care to do not disturb other guests relax.

SAFETY

- Please take care driving along the access road.
- Leaving our farm is prohibited to turn left on the S.S. 114. Please turn right and U-turn just few meters ahead at the first roundabout.
- First aid kit is near the old palmento (breakfast zone).
- The entry of unauthorized persons is not allowed, if you would like to receive guests in the house you have to ask for permission to San Leonardello's direction. Your guest will be required to show the direction an identity document.
- Pets accepted by prior arrangement only.
- We invite you to supervise your children while maintaining eye contact.

INCLUDED SERVICES

- Sicilian traditional breakfast - Ping Pong table - Car park - Children play park - Sun umbrellas if available.
- Internet Wi-Fi connection - Password: leonardello01 - Central heating - Air Conditioners (Please turn off air conditioners when you leave the room).
- Tourist information depliants (Please return depliants after the consultation)
- Swimming Pool (please read and accept our swimming pool rules).
- Daily cleaning of the rooms (the rooms are cleaned during the morning, if you do not want to be disturbed expose the appropriate notice at the door).
- If you have any special requirements please do not hesitate to request it, we will try to accommodate you as far as we can.

OPTIONAL SERVICES

Additional linens change: 4 euro per person.

Additional towels change: 3 euro per person.

Washing machine use: 5 euro for wash.

Guided tours of Etna: price to be agreed

Rent bikes: Mountain bike **20 euro** / Citybike **13 euro** per person per day (sales for weekly rent - The rental must be booked a few days before)

Cooking courses: from 9 to 6 people the cost is **80 euro** for one person including lunch or dinner and drinks (water and local wine)

- from 5 to 3 people the cost is **90 euro** for one person including lunch or dinner and drinks (water and local wine) - for 2 people the cost is **100 euro** for one person including lunch or dinner and drinks (water and local wine).

Guided tastings: price to be agreed.

USEFUL TELEPHONE NUMBERS

Police 113 | Carabinieri 112 | Fire Brigade 115 | Ambulance 118 | Sea rescue team 1530 | Road Service Acì 803 116 | Emergencies Medical Services (Night and holidays) +39095934438 +393357861063 | First Aid +390957799997 | Easy Italia - Ministry of Turisme Call Center Assistance +39039039039 - 800000039 | E-mail address of the Regional Agriculture to send any comments - agril.agriturismo@regione.sicilia.it

BAR PRICE LIST

Mineral Water/sparkling **1,00 euro** | Coffee **1,00 euro** | Cappuccino **2,00 euro** | Tea **2,00 euro** | Lemon or orange Juice **2,50 euro** | Almond milk **3,00 euro** | Beer 66 ml **4,00 euro** | Limoncello **2,50 euro**

Wine: **choose our selection of wine.**

REGOLAMENTO PISCINA



È obbligatorio fare una doccia e lavarsi i piedi prima di entrare in piscina

- La piscina è aperta dalle ore 9,00 alle ore 19,00 esclusi casi di manutenzione ordinaria o straordinaria della stessa (pulizia dell'acqua).
- Piscina non vigilata, si raccomanda la massima prudenza.
- Vietato l'ingresso a minori non accompagnati da adulti. Pericolo di annegamento!
- La sorveglianza dei bambini deve essere costante e ravvicinata (la sorveglianza comporta costante contatto visivo).
- E' vietato correre nella zona solarium.
- E' vietato fare tuffi. Piscina di profondità limitata (profondità piscina zona perimetrale 1,20m, zona centrale 1,50m).
- Chi non sa nuotare deve obbligatoriamente indossare bracciali.
- Sono obbligatorie, nell'area piscina, ciabatte lavabili con suola antiscivolo.
- E' obbligatorio il costume contenitivo per i bimbi e comunque secondo necessità.
- E' vietato fumare in prossimità della piscina.
- Emergenza sanitaria: 118.
- Non si devono introdurre in acqua oggetti che possano essere contundenti o abrasivi.

SWIMMING POOL RULES



It is obligatory to take a shower and wash your feet before entering the pool

- The pool is open from 9,00 to 19,00 except in case of ordinary and extraordinary maintenance (water cleaning).
- The pool is without supervision, please be careful.
- Entrance for not accompanied children is forbidden. Danger of drowning!
- Children surveillance must be constant and at close range (surveillance implies a constant visual contact).
- Do not run in the area of the solarium.
- Diving is forbidden. Swimming pool with limited depth (depth is 1,20 m in the perimetric zones, 1,50 m in the central part).
- Those who cannot swim must wear armbands.
- It is obligatory to wear washable slippers with nonslip soles in the pool area.
- Babies should wear napkin swimsuit if necessary.
- Smoking and eating is not allowed near the swimming pool, but on the nearby lawn.
- Medical emergency: 118.
- Do not introduce in water objects that may cause injuries or abrasions.



VIETATO FUMARE

LEGGE 11/11/75 N.584 -16/1/03 N.3

NO SMOKING

LAW 11/11/75 N.584 -16/1/03 N.3

I TRASGRESSORI AL DIVIETO SONO SOGGETTI ALLA SANZIONE AMMINISTRATIVA PECUNIARIA DA EURO 27,50 AD EURO 275,00. L'AMMONTARE DELLA SANZIONE È RADDOPPIATA QUALORA LA VIOLAZIONE SIA COMMESSA IN PRESENZA DI UNA DONNA IN EVIDENTE STATO DI GRAVIDANZA O IN PRESENZA DI LATTANTI O BAMBINI FINO A 12 ANNI. SOGGETTI AI QUALI SPETTA VIGILARE PER L'OSSERVAZIONE DEL DIVIETO: SIG.RA VERA CALABRETTA E SIG.RA ROSARIA CALABRETTA SOGGETTI COMPETENTI ALL'ACCERTAMENTO DELLE INFRAZIONI: UFFICIALI ED AGENTI DI POLIZIA GIUDIZIARIA, POLIZIA AMMINISTRATIVA LOCALE, GUARDIE GIURATE ADIBITE ALLO SPECIFICO SERVIZIO.

THE VIOLATION OF THE PROHIBITION IS PUNISHED WITH A FINE FROM € 27.50 TO € 275.00. THE FINE IS DOUBLED IF THE VIOLATION IS COMMITTED IN THE PRESENCE OF A PREGNANT WOMAN OR CHILDREN UP TO 12 YEARS. PERSONS WHOSE RESPONSIBILITY IS TO MONITOR COMPLIANCE WITH THE PROHIBITION: MRS VERA CALABRETTA AND MRS ROSARIA CALABRETTA COMPETENT PERSONS TO ASCERTAIN THE VIOLATIONS: OFFICIALS AND OFFICIALS OF JUDICIAL POLICE, LOCAL ADMINISTRATIVE POLICE, JURY GUARDS ADMITTED TO THE SPECIFIC SERVICE.